www.blaupunkt.com.br



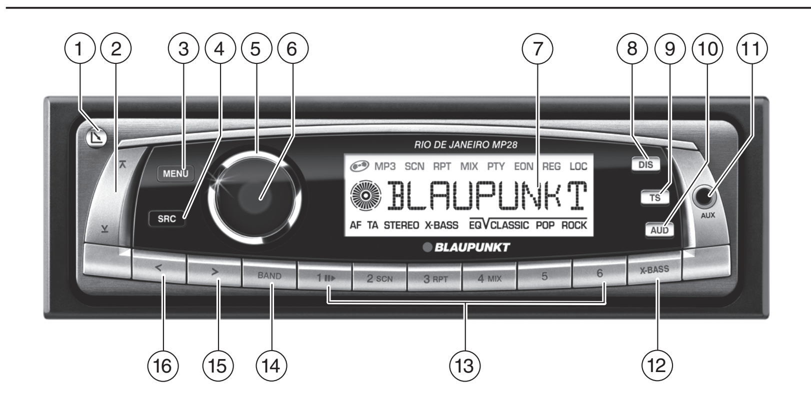
Rio de Janeiro MP28 F.000.BP0.115



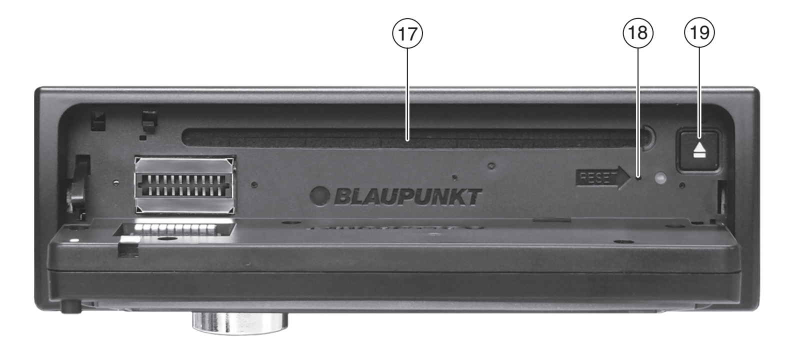
Instruções de serviço e de montagem
Instrucciones de manejo e instalación



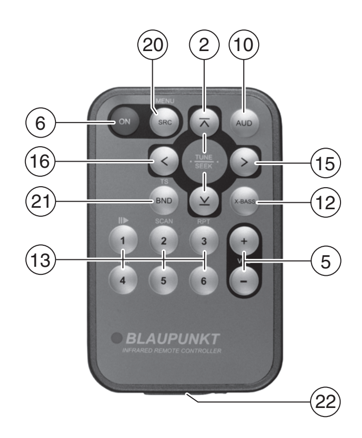




1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
RIO DE JANEIRO MP28
MENU
SRC
MP3 SCN RPT MIX PTY EON REG LOC
BLAUPUNKT
AF TA STEREO X-BASS EQ CLASSIC POP ROCK
BLAUPUNKT
DIS
TS
AUD
AUX
BAND
1
2 SCN
3 RPT
4 MIX
5
6
X-BASS
16
15
14
13
12



17
18
19
RESET
BLAUPUNKT



20
2
10
6
ON
MENU
SRC
AUD
16
TUNE
SEEK
15
21
TS
BND
X-BASS
12
SCAN
RPT
1
2
3
13
4
5
6
5
BLAUPUNKT
INFRARED REMOTE CONTROLLER
22









1. Tecla ⭳
   para abrir o painel frontal destacável (Flip-Release-Panel).
2. Tecla basculante
3. Tecla **MENU**
   Para chamar o menu para os ajustes básicos.
4. Tecla **SRC**
   Seleção da fonte entre rádio, CD e AUX.
5. Regulador do volume
6. Tecla de ligar/desligar
   Toque breve: ligar o aparelho. Durante o funcionamento: silenciador (Mute) do aparelho.
   Toque longo: desligar o aparelho.
7. Visor
8. Tecla **DIS**
   Mudar os conteúdos do visor.
9. Tecla **TS**
   Para iniciar a função Travelstore.
10. Tecla **AUD**
    Ajustar os baixos, agudos, médios, Balance e Fader.
    Seleção de um pré-ajuste do equalizador.
11. Entrada AUX
12. Ligar/desligar **X-BASS**
13. Bloco de teclas numéricas
14. Tecla **BAND**
    Seleção dos níveis de memória FM e da banda AM.





15. Tecla de seta >
    Toque breve: rádio: sintonização manual na faixa de frequência selecionada.
    Modo de CD/MP3/WMA: faixa seguinte.
    Toque longo: rádio: sintonização automática na faixa de frequência selecionada.
    Modo de CD/MP3/WMA: avançar rapidamente.
16. Tecla de seta <
    Toque breve: rádio: sintonização manual na faixa de frequência selecionada.
    Modo de CD/MP3/WMA: faixa anterior.
    Toque longo: rádio: sintonização automática na faixa de frequência selecionada.
    Modo de CD/MP3/WMA: recuar rapidamente.
17. Compartimento para CD
18. Tecla de reset
    Só pode ser pressionada com um objeto pontiagudo.
19. Tecla ⏏ (Eject)
    para tirar o CD do aparelho.
20. Tecla **SRC**/**MENU** (controle remoto)
    Toque breve: seleção da fonte entre rádio, CD e AUX.
    Toque longo: para chamar o menu para os ajustes básicos.
21. Tecla **BND/TS** (controle remoto)
    Toque breve: seleção dos níveis de memória FM e da banda AM.
    Toque longo: para iniciar a função Travelstore.
22. Compartimento das pilhas (controle remoto)





PORTUGUÊS



Sobre estas instruções

Estas instruções incluem informações importantes para a montagem e utilização simples e seguras do aparelho.

- Leia cuidadosa e totalmente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Guarde estas instruções de forma que estejam acessíveis a qualquer momento para todos os utilizadores.
- Entregue sempre o aparelho a terceiros juntamente com estas instruções.

Além disso, observe as instruções dos aparelhos que utiliza em conjunto com este aparelho.

Símbolos utilizados

Nestas instruções foram utilizados os seguintes símbolos:



CUIDADO!
Aviso de raios laser



PERIGO!
Aviso de ferimentos



CUIDADO!
Aviso de danos na unidade de CD

☛ Identifica um passo de procedimento

• Identifica uma enumeração

Utilização de acordo com as disposições legais

Este aparelho foi concebido para a montagem e utilização num veículo com tensão da rede de bordo de 12 V e deve ser instalado numa abertura DIN. Observe os limites de potência nos dados técnicos. Mande efetuar as reparações e, eventualmente, a montagem por um técnico especializado.







Para sua segurança

Este aparelho foi fabricado de acordo com os atuais conhecimentos tecnológicos e as regras credenciadas referentes aos regulamentos de segurança. Apesar disso, podem surgir situações perigosas no caso de não observar as indicações de segurança presentes nestas instruções.

Se instalar o aparelho por si mesmo

Só deve efetuar a instalação do aparelho se tiver experiência na instalação de auto-rádios e possuir conhecimentos seguros sobre o sistema elétrico do veículo. Para tanto, observe as instruções de montagem no final destas instruções.

O que deve ter em atenção



CUIDADO!

No aparelho existe um Laser da classe 1, que pode lesionar os seus olhos.

Nunca abra o aparelho, nem efetue nele quaisquer alterações.



PERIGO!

Elevado perigo de ferimentos devido ao plugue

No caso de acidente, o plugue que sobressai na tomada AUX-IN dianteira pode causar ferimentos. A utilização de plugues retos ou adaptadores pode aumentar o risco de ferimentos.

- Por esta razão, recomendamos a utilização de um jaque angular, p. ex., o cabo de acessórios Blaupunkt (7 607 001 535).



Durante o funcionamento:

- Manipule o aparelho só quando a situação do trânsito o permitir! Pare o veículo num local adequado para manuseamentos mais longos.
- Retire ou coloque o painel frontal apenas com o veículo parado.
- Para proteger a sua audição, regule sempre um volume de som médio. Durante as pausas de silenciamento (p. ex., ao mudar de fonte áudio), a mudança de volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa.
- Regule sempre um volume de som médio, de forma a conseguir ouvir as advertências acústicas (p. ex. da polícia).

Após a utilização:

- Sem o painel frontal, o aparelho não tem qualquer valor para os ladrões. Retire sempre o painel frontal quando abandona o veículo.
- Transporte o painel frontal de forma a estar protegido contra choques e a não sujar os contatos.

Indicações de limpeza

Produtos solventes, de limpeza ou abrasivos, bem como spray para cockpits e produtos de conservação para plásticos podem conter substâncias corrosivas para a superfície do aparelho.

Para a limpeza do aparelho, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido.

Remoção de aparelhos usados



Não remova o seu aparelho usado juntamente com o lixo doméstico!

PORTUGUÊS



Para a remoção do aparelho usado, recorra por favor aos sistemas de devolução e coleta que estão à sua disposição.


Não jogue as pilhas gastas do controle remoto no lixo doméstico; em vez disso, entregue-as numa estação de coleta adequada.

Fornecimento

Estão incluídos no fornecimento:

1 Auto-rádio

1 Armação de fixação

2 Ferramentas de desmontagem

1 Fita perfurada

3 Cabos de ligação

1 Estojo

1 Manual de instruções

1 Controle Remoto




Equipamento extra

A Blaupunkt oferece-lhe uma grande seleção de equipamento extra. Por exemplo, amplificadores, altofalantes, cabos de ligação e conexão e muito mais.

Para saber qual o equipamento extra que pode utilizar no seu aparelho, dirija-se a um revendedor da Blaupunkt ou consulte a Internet sob www.blaupunkt.com.br.

Utilize apenas os equipamentos extra admitidos pela Blaupunkt.

Controle Remoto

O seu auto-rádio está equipado com um controle remoto manual.

Com o controle remoto, pode operar a maioria das funções confortavelmente e com segurança.

Tenha atenção que tem de existir uma ligação visual entre o controle remoto e o receptor do controle remoto que se encontra no painel frontal destacável.





PORTUGUÊS

Painel frontal destacável

Proteção anti-roubo

O seu aparelho está equipado com um painel frontal destacável (Flip-Release-Panel), que o protege contra roubo. Sem este painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.

Proteja o aparelho contra roubo, levando o painel frontal sempre consigo ao abandonar o automóvel. Não o deixe no automóvel, nem mesmo num lugar escondido.

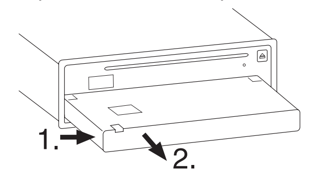
Notas:

- Não deixe o painel frontal cair ao chão.
- Não exponha o painel frontal à incidência direta da luz do sol ou outras fontes de calor.
- Evite tocar diretamente nas superfícies de contato do painel frontal. Caso necessário, limpe os contatos com um pano embebido em álcool de limpeza e que não solte pêlos.

Retirar o painel frontal

☛ Pressione a tecla ⊾ ①.

O painel frontal dobra para baixo.



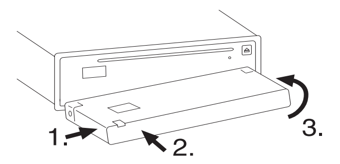
☛ Segure o painel frontal no lado esquerdo.

☛ Empurre o painel ligeiramente para a direita e puxe-o **direito** para fora dos encaixes.

Notas:

- O aparelho desliga-se assim que o painel é retirado. Na próxima ativação, o aparelho tem em consideração a última fonte áudio escutada.
- Existindo um CD no compartimento, este permanece no aparelho.

Colocar o painel frontal



☛ Insira o painel frontal no lado direito e empurre-o ligeiramente para a direita (consultar a imagem, 1.).

☛ Introduza cuidadosamente o painel frontal no encaixe esquerdo, até engatar (consultar a imagem, 2.).

☛ Rebata o painel frontal para cima no compartimento e engate-o pressionando ligeiramente (consultar a imagem, 3.).

Se o aparelho estava ligado no momento em que se retirou o painel frontal, ele volta a ligar-se automaticamente no modo por último selecionado (rádio, CD ou AUX) ao voltar a colocar-se o painel frontal.








Função Time-out

O aparelho possui uma função Time-out (espaço de tempo).

Se, p. ex., pressionar a tecla **MENU** ③ e selecionar uma opção de menu, o aparelho regressa à posição anterior cerca de 5 segundos após o último acionamento de tecla. Os ajustes efetuados são guardados na memória.

Ligar/desligar

Notas:

- Para poder ligar o aparelho, a ignição deve estar ligada.
- Pode ligar o aparelho com qualquer tecla.

Ligar/desligar

Para ligar o aparelho,

☛ Pressione uma tecla à sua escolha.

O aparelho liga-se.

☛ Para desligar, mantenha a tecla de ligar/desligar ⑥ pressionada por mais de 2 segundos.

O aparelho desliga-se.



Ligar/desligar através da ignição do automóvel



Se o aparelho estiver corretamente ligado à ignição do automóvel, tal como representado nas instruções de montagem, e se não for desligado com a tecla de ligar/desligar ⑥, ele liga-se e desliga-se juntamente com a ignição.

Ligar/desligar com o painel frontal destacável

Se o aparelho estava ligado, ele desliga-se ao retirar o painel frontal.

Depois de se colocar o painel frontal, o aparelho liga-se de novo.





PORTUGUÊS

Regular o volume

O volume pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 100 (máximo).

Para aumentar o volume,

☛ rode o regulador 5 para a direita.

Para baixar o volume,

☛ rode o regulador 5 para a esquerda.

Volume inicial

Quando desliga o aparelho, é memorizado o volume de som selecionado em último lugar.

Quando liga o aparelho, é assumido o volume de som memorizado.

Baixar rapidamente o volume (MUTE)

Pode baixar rapidamente o volume.

☛ Pressione brevemente a tecla de ligar/desligar 6.

No visor é indicado "MUTE".

Desligar o silenciador (Mute)

Para voltar a ativar o volume anteriormente ouvido,

☛ Volte a pressionar brevemente a tecla de ligar/desligar 6.



Silenciador durante a utilização do telefone

Se o seu auto-rádio estiver conectado a um celular, o auto-rádio é silenciado ao atender uma chamada telefonica.

Existem sistemas de mãos-livres que ativam o silenciador do rádio em caso de um sinal LOW (0 V) ou sinal HIGH (12 V). Consulte esta informação nas instruções de serviço do seu sistema de mãos-livres. Pode selecionar no menu se o rádio deve silenciar num sinal HIGH ou LOW quando recebe uma chamada:

☛ Pressione a tecla **MENU** 3.

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊻ ou ⊼ 2, até "TEL MUTE" aparecer no visor.

☛ Pressione a tecla > 15 para escolher entre "HIGH"/"LOW"/"OFF".

Nota:

"HIGH" significa que o aparelho se silencia quando recebe um sinal HIGH.

"LOW" significa que o aparelho se silencia quando recebe um sinal LOW.

"OFF" significa que o volume de som não é, de todo, diminuído ao receber uma chamada.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Pressione a tecla **MENU** 3 ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.



Ligar/desligar o sinal sonoro de confirmação

Quando pressionadas determinadas teclas do aparelho é emitido um sinal sonoro de confirmação (Beep). Pode-se ligar ou desligar o "Beep". Pode-se selecionar quatro volumes de som para o "Beep".

- ☛ Pressione a tecla **MENU** ③.
- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊻ ou ⊼ ②, até "BEEP" aparecer no visor.
- ☛ Pressione a tecla > ⑮ ou < ⑯ para ajustar o volume do "Beep" de 1 a 4.
- ☛ Para desligar o "Beep", pressione as vezes necessárias a tecla > ⑮ ou < ⑯, até "BEEP OFF" aparecer no visor.

Uma vez terminado o ajuste,

- ☛ Pressione a tecla **MENU** ③ ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.



Rádio

Regular sintonizador

Para garantir um funcionamento correto do receptor de rádio, o aparelho deve estar regulado para a região em que será utilizado. Pode selecionar entre Europa "EURO", América "USA" e Ásia "ASIA". O sintonizador está regulado de fábrica para a região em que o aparelho é vendido. Se surgirem problemas com a recepção do rádio, verifique este ajuste.

Nota:
As funções do rádio descritas nestas instruções de serviço referem-se ao ajuste do sintonizador para os EUA. Se mudar para outra região (ASIA, EURO), perdem-se os ajustes do utilizador.

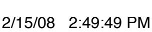
- ☛ Pressione a tecla **MENU** ③.
- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊻ ou ⊼ ② até "AREA EURO", "AREA USA" ou "AREA ASIA" aparecer no visor.
- ☛ Selecione a sua região de sintonização com a tecla > ⑮ ou < ⑯.
- ☛ Pressione a tecla **MENU** ③ ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Ligar o rádio

Caso se encontre nos modos de funcionamento CD ou AUX,

- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **SRC** ④, até uma frequência aparecer no visor.



Selecionar a banda e/ou o nível de memória

Este aparelho permite-lhe receber programas das faixas de frequência FM e AM. Para a banda FM, estão disponíveis 3 níveis de memória (FM1, FM2 e FMT) e, para a banda AM, um nível.

Em cada nível de memória, podem memorizar-se 6 estações nas teclas de pré-seleção.

Pode ligar ou desligar a banda AM através do menu.

☛ Pressione a tecla **MENU** ③.

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊻ ou ⊼ ②, até "AM ON" ou "AM OFF" aparecer no visor.

Para ligar ou desligar as bandas,

☛ Pressione a tecla > ⑮ ou < ⑯.

Os ajustes estão memorizados.

Para alternar entre os níveis de memória FM1, FM2, FMT e AM,

☛ Pressione a tecla **BAND** ⑭.

Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações emissoras.

Sintonização automática

☛ Mantenha a tecla > ⑮ ou < ⑯ pressionada durante 2 segundos.

O aparelho sintoniza a próxima estação que consegue captar.

Sintonia manual

Também é possível efetuar a sintonização de estações manualmente.

Para alterar a frequência ajustada em pequenos passos,

☛ Pressione brevemente, as vezes necessárias, a tecla > ⑮ ou < ⑯ até a frequência desejada estar ajustada.

Definir a sensibilidade de busca automática

Esta função permite-lhe determinar se o aparelho deve sintonizar apenas estações com sinais fortes ou também estações com sinais fracos.

☛ Pressione a tecla **MENU** ③.

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊻ ou ⊼ ②, até "SENS HIGH" ou "SENS LOW" aparecer no visor.

☛ Regule a sensibilidade pretendida com a tecla > ⑮ ou < ⑯.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Pressione a tecla **MENU** ③ ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Memorizar as estações

Memorizar as estações manualmente

☛ Escolha o nível de memória pretendido, FM1, FM2, FMT ou AM.

☛ Sintonize a estação pretendida.

☛ Pressione uma das teclas de pré-seleção **1 - 6** ⑬, na qual pretende memorizar a estação, e mantenha-a pressionada mais de 2 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

PORTUGUÊS





Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

Pode memorizar automaticamente as 6 estações com os sinais mais fortes da região (apenas FM). A memorização faz-se no nível FMT.

Nota:
As estações guardadas anteriormente neste nível serão apagadas.

☛ Pressione brevemente a tecla **TS** (9).

Inicia-se a memorização. No visor é apresentado "FM TSTORE". Uma vez terminada a memorização, o aparelho reproduz a estação memorizada na tecla de pré-seleção 1 do nível FMT.

Ouvir uma estação memorizada

☛ Selecione o nível de memória ou a banda com a tecla **BAND** (14).

☛ Pressione uma tecla de pré-seleção **1 - 6** (13).

É reproduzida a estação memorizada, desde que possa ser captada.



Modo de CD

Este aparelho permite a leitura de CDs de áudio, CD-Rs e CD-RWs comerciais, com um diâmetro de 12 cm.



CUIDADO!

CDs com etiquetas e de contornos realçados podem danificar a unidade de CD.

- Não introduza "shape-CDs" (CDs de contornos realçados).
- Não introduza CDs de 8 cm.
- Não cole etiquetas nos CDs, pois estas podem soltar-se durante o funcionamento.

Notas:

- Legende os CDs apenas com um marcador para CDs, pois estes não possuem quaisquer substâncias corrosivas. Marcadores de tinta permanente podem danificar os CDs.
- Para um funcionamento correto, utilize apenas CDs com o logotipo "Compact Disc". O CDs protegidos contra cópia podem causar dificuldades de reprodução. A Blaupunkt não pode garantir um funcionamento correto de CDs protegidos contra cópia!
- Para além dos CDs áudio, também é possível ler CDs com arquivos de música MP3/WMA. Para tanto, leia o capítulo "Modo de MP3/WMA".

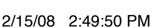
Iniciar o modo de CD

Não havendo nenhum disco na unidade,

☛ Pressione a tecla ⏏ (1).

O painel frontal abre-se.







☛ Sem exercer qualquer força, insira o CD na unidade, com o lado impresso virado para cima, até sentir uma resistência.

O disco é recolhido automaticamente para dentro da unidade.

A recolha do disco não deve ser impedida nem apoiada.

☛ Feche o painel frontal com pressão ligeira, até engatar com um clique.

O aparelho começa a reproduzir o CD.

Nota:

Se a ignição do veículo estava desligada antes de se inserir o CD, deve primeiro ligar o aparelho com a tecla de ligar /desligar (6), para que a reprodução se inicie.

Havendo já um CD na unidade,



☛ Pressine as vezes necessárias a tecla **SRC** (4) até o símbolo de CD aparecer no visor.

A reprodução inicia-se na última faixa escutada.

Escolher uma faixa

☛ Pressione a tecla **>** (15) ou **<** (16) para escolher a faixa seguinte ou anterior.

Pressionando uma vez a tecla **<** (16), a faixa atual volta a ser lida.

Busca rápida (com som)

Para efetuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

☛ Mantenha a tecla **>** (15) ou **<** (16) pressionada, até a busca rápida ser iniciada para a frente ou para trás.

Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ler todas as faixas de um CD numa ordem aleatória,

☛ Pressione a tecla **4 MIX** (13).

No visor é indicado "MIX".

O aparelho toca a próxima faixa encontrada por ordem aleatória.

PORTUGUÊS

Terminar a função MIX

☛ Pressione novamente a tecla **4 MIX** (13).

O símbolo MIX apaga-se.

A leitura prossegue de forma normal.

Tocar o início das faixas (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar o início de todas as faixas contidas num disco.

☛ Pressione a tecla **2 SCN** (13).

No visor é indicado "SCN".

É tocado o início da próxima faixa.

Terminar a função SCAN

Para terminar o modo Scan,

☛ Pressione a tecla **2 SCN** (13).

O símbolo SCN apaga-se.

O aparelho continua lendo a faixa que está sendo tocada.

Ajustar o tempo de leitura da função SCAN

Pode ajustar o tempo de leitura da função SCAN no menu.

☛ Pressione a tecla **MENU** (3).

☛ Pressione as vezes necessárias a teou ⊻ ou ⊼ (2), até "SCAN" aparecer no visor.



☛ Pressione a tecla > (15) ou < (16), para escolher entre 5, 10 ou 20 segundos.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Pressione a tecla **MENU** (3) ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Repetição de faixas (REPEAT)

Se pretende repetir uma faixa,

☛ Pressione a tecla **3 RPT** (13).

No visor é indicado "RPT".

O leitor repete a faixa seleccionada, até se desligar a função Repeat.

Desligar a função Repeat

Se pretender desligar a função Repeat,

☛ Pressine novamente a tecla **3 RPT** (13).

O símbolo RPT apaga-se.

A leitura prossegue de forma normal.



Interromper a reprodução (PAUSE)

Para interromper a reprodução,

☛ Pressine a tecla **1**▮▶ (13).

No visor é indicado "PAUSE".

Cancelar a pausa

Para prosseguir a reprodução,

☛ Pressione a tecla **1**▮▶ (13) durante a pausa. A reprodução prossegue.

Alterar os conteúdos do visor

Nota:

Só pode alterar os conteúdos se a indicação da hora no menu estiver ligada ("CLOCK ON")

Para chamar a indicação da faixa de CD,

☛ Pressione a tecla **DIS** (8).

Os conteúdos mudam durante aprox. 5 segundos.

Retirar um CD

☛ Pressione a tecla ◺ (1).

O painel frontal dobra para baixo.

☛ Pressione a tecla ⏏ (19) ao lado do comcompartimento para CD.

O disco é ejetado.

☛ Retire o CD e feche o painel frontal.



Notas:

- Um CD ejetado volta a ser recolhido automaticamente ao fim de 10 segundos.
- Também poderá extrair os CDs quando o aparelho está desligado ou se estiver activa uma outra fonte áudio.





Modo de MP3/WMA

Este auto-rádio permite-lhe a leitura de CD-Rs e CD-RWs com arquivos de música MP3. Também pode reproduzir arquivos WMA. Este capítulo refere apenas a reprodução de arquivos MP3, pois a utilização com arquivos MP3 e WMA é idêntica.

Nota:

Com este aparelho, não é possível reproduzir arquivos WMA com gestão de direitos de autor (Digital Rights Management - DRM) de lojas de música online.



Preparação do CD MP3/WMA

A combinação entre gravador de CD, "software" para gravação e discos virgens pode originar problemas na leitura de discos compactos. No caso de problemas com CDs auto-gravados, recomendamos que mude de marca ou a cor dos CDs virgem.

O formato do CD tem de ser ISO 9660 nível 1 ou nível 2 ou Joliet. Todos os restantes formatos não podem ser lidos de forma confiável.

Notas:

Para garantir uma reprodução sem problemas,

- não tente alterar para ".MP3" a terminação de arquivos que não sejam arquivos MP3, nem tente reproduzir estes arquivos. Estes arquivos inválidos serão suprimidos durante a reprodução.
- não utilize CDs "misturados" que contenham simultaneamente arquivos MP3 e não MP3 (durante a reprodução em MP3, o aparelho só lê os arquivos MP3).
- não utilize CDs gravados no modo misto, que contenham faixas áudio misturadas com faixas MP3. Se tentar reproduzir um disco misturado, o aparelho só reproduz as faixas de áudio.

Tags MP3-ID3

As faixas MP3 podem conter informações adicionais, tais como o nome do artista, faixa ou álbum (tags ID3). Este aparelho permite a exibição no visor de "tags ID3" da versão 1 e da versão 2.

Iniciar o modo de MP3

O modo de MP3 é iniciado da mesma forma como a leitura de um disco compacto convencional. Para tal, leia o parágrafo "Iniciar o modo de CD" no capítulo "Modo de CD".

Nota:

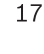
Quando se encontra um CD MP3 ou WMA na unidade, aparece "MP3" no visor durante o modo de MP3.

Alterar os conteúdos do visor

Para os seguintes ajustes, deve encontrar-se um CD MP3 no aparelho.

Notas:

- Só pode chamar a indicação da hora se a indicação da hora no menu estiver ligada ("CLOCK ON")
- Com mais de 9 caracteres, o visor apresenta um texto rolante.



É possível fazer exibir no visor as informações sobre a faixa que está a ser tocada:

- Hora
- Faixa
- Artista
- Gênero
- Nome de arquivo

Para escolher uma das modalidades de exibição,

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **DIS** (8), até o conteúdo pretendido ser indicado no visor.

Os conteúdos mudam durante aprox. 5 segundos.

Escolher um diretório

Para mudar para um novo diretório, por ordem ascendente ou descendente,

☛ Pressione uma ou várias vezes a tecla ⊻ ou ⊼ (2).

Selecionar a faixa/arquivo

Para mudar, por ordem ascendente ou descendente, para uma nova faixa ou um novo arquivo no diretório aberto,

☛ Pressione a tecla > (15) ou < (16) uma ou várias vezes.

Pressionando uma vez a tecla < (16), a faixa atual volta a ser lida.

Busca rápida (com som)

Para efetuar uma busca rápida para a frente ou para trás,

☛ Mantenha a tecla > (15) ou < (16) pressionada, até a busca rápida ser iniciada para a frente ou para trás.

Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ler todas as faixas de um CD numa ordem aleatória,

☛ Pressione a tecla **4 MIX** (13).

No visor é indicado "MIX".

O aparelho toca a próxima faixa encontrada por ordem aleatória.

Terminar a função MIX

☛ Pressione novamente a tecla **4 MIX** (13).

O símbolo MIX apaga-se.

A leitura prossegue de forma normal.

Tocar o início das faixas (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar o início de todas as faixas contidas num disco.

☛ Pressione a tecla **2 SCN** (13).

No visor é indicado "SCN".

É tocado o início da próxima faixa.

Terminar a função SCAN

Para terminar o modo Scan,

☛ Pressione a tecla **2 SCN** (13).

O símbolo SCN apaga-se.

O aparelho continua a ler a faixa que está a ser reproduzida.

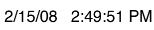
Ajustar o tempo de leitura da função SCAN

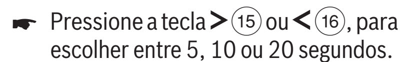
Pode ajustar o tempo de leitura da função SCAN no menu.

☛ Pressione a tecla **MENU** (3).

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊻ ou ⊼ (2), até "SCAN" aparecer no visor.





☛ Pressione a tecla > ⑮ ou < ⑯, para escolher entre 5, 10 ou 20 segundos.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Pressione a tecla **MENU** ③ ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Repetição de faixas (REPEAT)

Para repetir uma faixa,

☛ Pressione brevemente a tecla **3 RPT** ⑬. No visor é indicado "RPT".

O leitor repete a faixa selecionada, até se desligar a função Repeat.

Para repetir um diretório,

☛ Pressione a tecla **3 RPT** ⑬ por mais de 2 segundos.

No visor é indicado "RPT" a piscar.

O leitor repete o diretório, até se desligar a função Repeat.

Desligar a função Repeat

Se pretender desligar a função Repeat,

☛ Pressione novamente a tecla **3 RPT** ⑬.

O símbolo RPT apaga-se.

A leitura prossegue de forma normal.

Interromper a reprodução (PAUSE)

☛ Pressione a tecla **1II▶** ⑬.

No visor é indicado "PAUSE".

Cancelar a pausa

☛ Pressione a tecla **1II▶** ⑬ durante a pausa. A reprodução prossegue.



Configurações

Alterar a luminosidade do visor (modo dia/noite)

Para alterar entre claro (dia) e escuro (noite),

☛ Mantenha a tecla **DIS** ⑧ pressionada por mais de 2 segundos.

PORTUGUÊS

Ajustes de menu

O seu aparelho dispõe de mais ajustes no menu:

Acertar as horas

Para acertar as horas,

☛ Pressione a tecla **MENU** ③.

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊼ ou ⊻ ②, até "CLOCK ON" ou "CLOCK OFF" aparecer no visor.

Só pode ajustar a hora e o modo do relógio se a opção de menu se encontrar em "CLOCK ON".

☛ Pressione a tecla **MENU** ③.

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊼ ou ⊻ ②, até aparecer a hora no visor.

☛ Pressione a tecla > ⑮ ou < ⑯ para alterar o valor.

☛ Pressione a tecla ⊼ ou ⊻ ② para mudar entre horas e minutos.

Nota:

Se a opção de menu estiver em "CLOCK ON", o aparelho indica a hora em todas as fontes selecionadas.

Uma vez terminado o ajuste,

- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3) ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Selecionar o modo do relógio 12/24 horas

- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3).
- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊼ ou ⊻ (2) até "HOUR 24" ou "HOUR 12" aparecer no visor.
- ☛ Pressione a tecla > (15) ou < (16) para mudar o modo.

Uma vez terminado o ajuste,

- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3) ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.



Carregar os ajustes padrão

Nota:
Os seus ajustes do utilizador (áudio, memória de estações) são sobrepostos ao carregar os ajustes padrão.

Para carregar os ajustes padrão,

- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3).
- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊼ ou ⊻ (2), até "DEF OFF" aparecer no visor.
- ☛ Pressione a tecla > (15) ou < (16), até "DEF LOAD" (default load) aparecer no visor.
- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3) no intervalo de 5 segundos (função Time-out) para carregar os ajustes padrão.

Ligar/desligar a entrada AUX

Para ligar ou desligar a entrada AUX no menu.

- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3).
- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla ⊼ ou ⊻ (2), até "AUX ON" ou "AUX OFF" aparecer no visor.
- ☛ Pressione a tecla > (15) ou < (16) para ligar/desligar a entrada AUX.

Uma vez terminado o ajuste,

- ☛ Pressione a tecla **MENU** (3) ou aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Nota
Quando a entrada AUX está desligada no menu, não pode escolher a entrada AUX como fonte.





Som

As regulações da distribuição do som (Balance e Fader), X-BASS, graves, agudos e DSP (Digital Sound Processor) são efetuadas em conjunto para todas as fontes áudio.

Regular os baixos (Bass)

Para regular o nível de baixos entre -10 e +10.

Regular o nível

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **AUD** ⑩, até "BAS" aparecer no visor.

☛ Rode o regulador do volume ⑤ para ajustar o nível de -10 a +10.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Nota:

Se estiver selecionado um pré-ajuste do equalizador (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), o aumento manual do nível de baixos e nível de agudos é sobreposto. Logo que seja efetuado um aumento manual, o equalizador desliga-se. Para tanto, leia a indicação no capítulo "Pré-ajustes do equalizador (Presets)".

Regular os agudos (Treble)

Para regular o nível de agudos entre -10 e +10.

Regular o nível

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **AUD** ⑩, até "TRB" aparecer no visor.

☛ Rode o regulador do volume ⑤ para ajustar o nível de -10 a +10.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

Nota:

Se estiver selecionado um pré-ajuste do equalizador (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), o aumento manual do nível de baixos e nível de agudos é sobreposto. Logo que seja efetuado um aumento manual, o equalizador desliga-se. Para tanto, leia a indicação no capítulo "Pré-ajustes do equalizador (Presets)".

Regular a distribuição do som entre o canal direito/esquerdo (Balance)

Para regular a relação do volume entre os canais esquerdo e direito (Balance),

☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **AUD** ⑩, até "BAL" aparecer no visor.

☛ Rode o regulador do volume ⑤ para ajustar a distribuição de 10L a 10R.

Uma vez terminado o ajuste,

☛ Aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.





Regular a distribuição do som entre os canais dianteiro/traseiro (Fader)

Para regular a relação do volume entre os canais dianteiro e traseiro ("Fader"),

- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **AUD** (10), até "FAD" aparecer no visor.
- ☛ Rode o regulador do volume (5) para ajustar a distribuição de 10F a 10R.

Uma vez terminado o ajuste,

- ☛ Aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

X-BASS

Com X-Bass, pode acentuar os baixos nos volumes baixos.



A regulação X-Bass selecionada é válida para todas as fontes áudio (rádio, CD, MP3 ou AUX).

Ligar/desligar X-BASS

- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **X-BASS** (12), até aparecer "LOUD ON" ou "LOUD OFF" no visor.

Os ajustes estão memorizados.

Com a função ligada, é indicado "X-BASS" no visor.

Pré-ajustes do equalizador (Presets)

Este aparelho possui um equalizador no qual já se encontram programados os ajustes para "FLAT" (linear) e para os gêneros musicais "CLASSICS", "POP M" e "ROCK M".

Para selecionar um ajuste do equalizador,

- ☛ Pressione as vezes necessárias a tecla **AUD** (10) até "FLAT", "CLASSICS", "POP M", "ROCK M" ou "DSP OFF" aparecer no visor.
- ☛ Rode o regulador do volume (5) para selecionar um dos ajustes ou selecione "DSP OFF" para desligar o equalizador.

Uma vez terminado o ajuste,

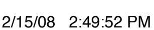
- ☛ Aguarde 5 segundos.

Os ajustes estão memorizados.

O respectivo ajuste é apresentado no visor.

Nota:

Sem pré-ajuste do equalizador, pode regular os baixos e os agudos de -10 a +10.
Quando altera os agudos e/ou os baixos tendo selecionado um pré-ajuste do equalizador (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), o equalizador desliga-se automaticamente (DSP OFF).





Fontes áudio externas

É possível ligar ao aparelho fontes áudio externas, como leitores portáteis de CD, leitores de MiniDisc ou leitores de MP3, através da entrada AUX.

Notas:

- Para ligar uma fonte áudio externa através da entrada AUX é necessario um cabo conector P2 estéreo.
- Com a tecla **SRC** (4), é possível selecionar a entrada AUX. No visor é é indicado "AUX".



Reconfiguração do aparelho (Reset)

Para retornar o aparelho no estado de fornecimento,

☛ Pressione a tecla de reset (18) com um objeto pontiagudo.

O aparelho reinicia-se.

O estado do fornecimento é reconfigurado.



PORTUGUÊS



Dados técnicos

Amplificador

Potência de saída:	4 x 22 Watt seno segundo DIN 45324 a 14,4 V em 4 ohms.
	4 x 40 W de potência máxima

Sintonizador

Bandas:

FM:	87,5 - 107,9 MHz
AM:	530 - 1 710 kHz

FM - faixa de transmissão:

35 - 15 000 Hz

CD

Faixa de transmissão:

20 - 20 000 Hz

Preamp Out

2 canais:	2 V

Sensibilidade de entrada AUX

AUX-IN:	150 mV/10 kΩ

Peso

aprox. 1,6 kg

Reservado o direito a alterações

1 Tecla ⍂
para abrir la unidad de mando extraíble (Flip-Release-Panel).

2 Tecla basculante

3 Tecla **MENU**
para abrir el menú de los ajustes básicos.

4 Tecla **SRC**
Selección de fuente entre radio, CD y AUX.

5 Regulador del volumen

6 Tecla On/Off
Pulsación breve: conexión del equipo. En funcionamiento: supresión del sonido (Mute) del equipo.
Pulsación prolongada: desconexión del equipo.



7 Pantalla

8 Tecla **DIS**
Cambia el contenido de la pantalla.

9 Tecla **TS**
para iniciar la función Travelstore.

10 Tecla **AUD**
Ajuste de graves, agudos, medios, balance y fader.
Selección de los ajustes predeterminados del ecualizador.

11 Entrada AUX

12 Activar y desactivar **X-BASS**

13 Bloque de teclas numéricas

14 Tecla **BAND**
Selección de los niveles de memoria FM y de la banda de ondas AM.

15 Tecla de flecha **>**
Pulsación breve: modo de radio: búsqueda manual por la banda de frecuencia seleccionada.
Modo de CD/MP3/WMA: título siguiente.
Pulsación prolongada: modo de radio: búsqueda automática por la banda de frecuencia seleccionada.
Modo de CD/MP3/WMA: avance rápido.

16 Tecla de flecha **<**
Pulsación breve: modo de radio: búsqueda manual por la banda de frecuencia seleccionada.
Modo de CD/MP3/WMA: título anterior.
Pulsación prolongada: modo de radio: búsqueda automática por la banda de frecuencia seleccionada.
Modo de CD/MP3/WMA: rebobinado rápido.



17 Ranura del CD

18 Tecla Reset
Sólo se puede accionar con un objeto puntiagudo.

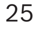
19 Tecla ⏏ (Eject)
Para expulsar el CD del equipo.

20 Tecla **SRC**/**MENU** (mando a distancia)
Pulsación breve: selección de fuente entre radio, CD y AUX.
Pulsación prolongada: para abrir el menú de los ajustes básicos.

21 Tecla **BND/TS** (mando a distancia)
Pulsación breve: selección de los niveles de memoria FM y la banda de ondas AM.
Pulsación prolongada: inicio de la función Travelstore.

22 Compartimento de las baterías (mando a distancia)

ESPAÑOL









ESPAÑOL





En cuanto a este manual

Este manual contiene información importante para una instalación y un manejo sencillos del equipo.

- Lea detenidamente y por completo este manual, antes de utilizar el equipo.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Al proporcionar el equipo a un tercero, facilíteselo siempre junto con este manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con el equipo.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:


¡PRECAUCIÓN!
Peligro por radiación láser


¡PELIGRO!
Peligro de lesiones


¡PRECAUCIÓN!
Peligro de dañar la unidad de CD

☛ Indica un paso a seguir

• Indica una numeración




Uso según las normas

Este equipo está diseñado para su montaje y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad que se especifican en los datos técnicos. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.





En cuanto a su seguridad

El equipo se ha fabricado basándose en el estado actual de la técnica y en las normas de seguridad técnica reconocidas. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

Si instala el equipo usted mismo

Sólo puede instalar el equipo si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. En este sentido, tenga en cuenta las instrucciones de instalación que encontrará al final de este manual.

Debe tener esto en cuenta:



¡PRECAUCIÓN!

El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

No abra el equipo ni realice ningún tipo de cambio en el mismo.





¡PELIGRO!

Peligro elevado de lesiones con el conector

La parte saliente del conector de la entrada AUX-IN frontal puede causar lesiones en caso de accidente. La utilización de conectores o adaptadores rectos implica un riesgo más alto de sufrir lesiones.

- Por este motivo, recomendamos utilizar clavijas de auriculares que sean acodadas, p. ej., el cable/accesorio de Blaupunkt (7 607 001 535).

En funcionamiento:

- Manipule el equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite. Deténgase en un lugar apropiado para realizar ajustes más complejos.
- Extraiga o monte la unidad de mando sólo cuando el vehículo esté parado.
- Ajuste siempre un volumen moderado para proteger los oídos. En las pausas con supresión del sonido (p. ej., durante el cambio de una fuente de sonido) no se aprecia la variación del volumen. No suba el volumen durante estas pausas.
- Ajuste siempre volúmenes moderados para que pueda oír las señales de alarma acústicas (por ejemplo, de la policía).

Tras el funcionamiento:

- Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones. Lleve consigo la unidad de mando cuando abandone el vehículo.
- Al transportar la unidad de mando, protéjala de los golpes y evite que se ensucien los contactos.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos, pueden contener productos que dañen la superficie del equipo.

Para la limpieza del equipo, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Desecho de equipos antiguos



No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos.

ESPAÑOL

Para desechar equipos antiguos, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.



No deseche la batería gastada del mando a distancia junto a los residuos domésticos. Deposítela en los puntos de recogida selectiva.

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

1 Radio
1 Marcos de sujeción
2 Herramientas de desmontaje
1 Cinta perforada
3 Cables de conexión
1 Estuche
1 Manual de instrucciones
1 Mando a distancia

Accesorios especiales

Blaupunkt ofrece una amplia selección de accesorios especiales, por ejemplo, amplificadores, altavoces, líneas de conexión y de unión, y un largo etcétera.

Para averiguar los accesorios especiales compatibles con su equipo, consulte a su proveedor Blaupunkt o visite el sitio web www.blaupunkt.com.br.

Utilice únicamente accesorios especiales autorizados por Blaupunkt.

Mando a distancia

Su radio está equipada con un mando a distancia.

El mando a distancia permite controlar la mayoría de las funciones de forma cómoda y segura.

Tenga en cuenta que debe existir una comunicación óptica entre el mando a distancia y el receptor de infrarrojos para el mando que se encuentra en la unidad de mando extraíble.








Unidad de mando extraíble

Seguro antirrobo

Su equipo está dotado de una unidad de mando extraíble (Flip-Release-Panel) que sirve de seguro antirrobo. Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

Asegure su equipo contra los ladrones y llévese la unidad de mando siempre que salga del vehículo. No la deje en su interior, ni siquiera escondida.

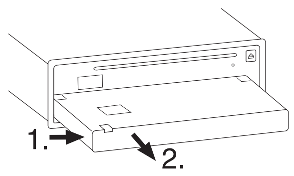
Notas:

- No deje caer la unidad de mando.
- No exponga la unidad de mando a la luz directa del sol o a otras fuentes de calor.
- Evite tocar directamente con la piel los contactos de la unidad de mando. En caso necesario, limpie los contactos con un paño impregnado en alcohol limpiador que no suelte pelusa.

Extraer la unidad de mando

☛ Pulse la tecla ⍂ ①.

La unidad de mando se abate hacia abajo.



☛ Tome la unidad de mando por el lado izquierdo.

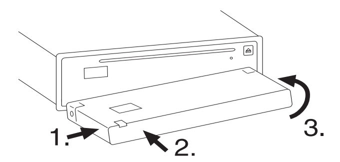
☛ Presione un poco la unidad de mando hacia la derecha y extráigala del soporte **en línea recta**.

Notas:

- El equipo se desconecta en el momento en que se extrae la unidad de mando. El equipo memoriza la fuente de sonido sintonizada la última vez para recuperarla la próxima vez que se conecte.
- En caso de haber un CD en la unidad, éste permanece en ella.

ESPAÑOL

Colocar la unidad de mando



☛ Coloque la unidad de mando en el lado derecho y presiónela un poco hacia la derecha (véase la figura, 1.).

☛ Presione con cuidado la unidad en el soporte izquierdo hasta que encaje (véase la figura, 2.).

☛ Levante la unidad de mando en la ranura y presiónela un poco hasta que encaje (véase la figura, 3.).

Si el equipo estaba encendido al extraer la unidad de mando, al volver a colocarla se activan automáticamente los últimos ajustes seleccionados (radio, CD o AUX).








Función Time-out

El equipo dispone de una función Time-out (interrupción).

Por ejemplo, si pulsa la tecla **MENU** (3) y selecciona una opción de menú, el equipo se vuelve a desconectar al cabo de aprox. 5 segundos de haber pulsado la tecla. Los ajustes realizados quedan memorizados.



Conexión/desconexión

Notas:

- Para poder conectar el equipo es preciso que el encendido esté activado.
- El equipo se conecta pulsando cualquier tecla.

Conexión/desconexión

Para conectar el equipo,

☛ pulse cualquier tecla.

El equipo se conecta.

☛ Para desconectarlo, mantenga pulsada la tecla On/Off (6) durante más de 2 segundos.

El equipo se desconecta.

Conectar y desconectar el equipo con el encendido del vehículo

Si el equipo está conectado al encendido del vehículo, tal y como figura en las instrucciones de montaje, y no se desconectó previamente con la tecla On/Off (6), podrá conectarlo y desconectarlo con el encendido del vehículo.



Encender y apagar el equipo con la unidad de mando extraíble

El equipo se desconecta al extraer la unidad de mando, si previamente estaba conectada.

Cuando la unidad de mando se coloca de nuevo, el equipo se vuelve a conectar.





Regular el volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 100 (máximo).

Para subir el volumen,

☛ gire el regulador del volumen (5) a la derecha.

Para bajar el volumen,

☛ gire el regulador del volumen (5) a la izquierda.

Volumen de encendido

Cuando se desconecta el equipo, el último valor de volumen seleccionado queda memorizado.

Cuando se conecta el equipo, se adopta el valor de volumen memorizado.

Bajar rápidamente el volumen (MUTE)

El volumen se puede bajar rápidamente.

☛ Pulse brevemente la tecla On/Off (6).

En la pantalla se visualiza "MUTE".

Desactivar la supresión del sonido (Mute)

Para volver a activar el volumen anterior,

☛ vuelva a pulsar la tecla On/Off (6).

Supresión del sonido al usar el teléfono

Si la radio del automóvil está conectada a un teléfono móvil y se acepta una llamada, el sonido del equipo de la radio se suprimirá en cuanto conteste a la misma.

Existen dispositivos de manos libres que activan la supresión del sonido de la radio con una señal LOW (0 V) o HIGH (12 V). Consulte esta información en el manual de instrucciones del dispositivo de manos libres. En el menú puede seleccionar que el sonido de la radio se suprima con una señal HIGH o LOW durante una llamada entrante:

☛ Pulse la tecla **MENU** (3).

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TEL MUTE".

☛ Pulse la tecla > (15) para seleccionar "HIGH"/"LOW"/"OFF".

Nota:

"HIGH" significa que el sonido del equipo se suprimirá con una señal HIGH entrante.

"LOW" significa que el sonido del equipo se suprimirá con una señal LOW entrante.

"OFF" significa que el volumen no bajará cuando se reciba una llamada.

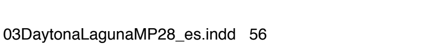
Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **MENU** (3) o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

ESPAÑOL







Activar y desactivar tono de confirmación

Al pulsar determinadas teclas del equipo, se oye un tono de confirmación (pitido). Este pitido se puede activar o desactivar. Hay cuatro volúmenes disponibles para el pitido.

- Pulse la tecla **MENU** (3).
- Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BEEP".
- Pulse la tecla > (15) o < (16) para ajustar el volumen del pitido entre 1 y 4.
- Para desactivar el pitido, pulse la tecla > (15) o < (16) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BEEP OFF".

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU** (3) o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.



Modo de radio

Ajustar el sintonizador

Para garantizar el correcto funcionamiento de la pieza receptora de la radio, es necesario ajustar el equipo a la región en la que se utiliza. Se puede seleccionar entre Europa "EURO", América "USA" y Asia "ASIA". El sintonizador viene ajustado de fábrica a la región en la que se adquiere. En caso de problemas con la calidad de recepción de la radio, compruebe este ajuste.

Nota:
Las funciones de radio descritas en este manual de instrucciones hacen referencia a los ajustes del sintonizador para EE. UU. (USA). En caso de activar un entorno distinto (ASIA o EURO), los ajustes de usuario se pierden.

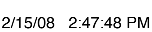
- Pulse la tecla **MENU** (3).
- Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "AREA EURO", "AREA USA" o "AREA ASIA".
- Seleccione la región de su sintonizador con la tecla > (15) o < (16).
- Pulse la tecla **MENU** (3) o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Activar el modo de radio

Si se encuentra en el modo de CD o AUX,

- pulse la tecla **SRC** (4) hasta que en la pantalla aparezca una frecuencia.





Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

Este equipo puede sintonizar programas de las bandas de frecuencia FM y AM. Para la banda de ondas FM hay 3 niveles de memoria (FM1, FM2 y FMT), y para la banda AM, uno.

Cada nivel de memoria permite memorizar 6 emisoras en las teclas de estación.

La banda de ondas AM se activa y desactiva en el menú.

☛ Pulse la tecla **MENU** (3).

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "AM ON" o "AM OFF".

Para activar y desactivar las bandas de ondas,

☛ pulse la tecla > (15) o < (16).

Los ajustes quedan memorizados.

Para cambiar entre los niveles de memoria FM1, FM2, FMT y AM,

☛ pulse la tecla **BAND** (14).

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

Búsqueda automática de emisoras

☛ Mantenga pulsada la tecla > (15) o < (16) durante 2 segundos.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Sintonización manual

Vd. también puede sintonizar emisoras manualmente.

Para modificar gradualmente la frecuencia ajustada,

☛ pulse brevemente la tecla > (15) o < (16) hasta que la frecuencia seleccionada quede ajustada.

Modificar la sensibilidad de la búsqueda automática de emisoras

Puede elegirse si se desea sintonizar únicamente emisoras potentes o también emisoras de poca intensidad.

☛ Pulse la tecla **MENU** (3).

☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SENS HIGH" o "SENS LOW".

☛ Ajuste la sensibilidad que desee con la tecla > (15) o < (16).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **MENU** (3) o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Memorizar emisoras

Memorización manual

☛ Seleccione el nivel de memoria FM1, FM2, FMT, o AM.

☛ Sintonice la emisora que desea memorizar.

☛ Mantenga pulsada durante más de 2 segundos una de las teclas de estación **1 - 6** (13) en la que desee memorizar la emisora.

Los ajustes quedan memorizados.

ESPAÑOL

Memorización automática (Travelstore)

Puede memorizar automáticamente las seis emisoras más potentes de la región (sólo FM). Las emisoras quedan memorizadas en el nivel FMT.

Nota:

Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel se borran.

- ☛ Pulse brevemente la tecla **TS** (9).

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla aparece la indicación "FM TSTORE". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la tecla de estación 1 del nivel FMT.



Escuchar emisoras memorizadas

- ☛ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas con la tecla **BAND** (14).
- ☛ Pulse una tecla de estación **1 - 6** (13).

La emisora memorizada se reproduce si la recepción es buena.

Modo de CD

Este equipo permite reproducir CD de audio, CD-R y CD-RW convencionales con diámetros de 12 cm.

¡PRECAUCIÓN!

Los CD con adhesivos o con formas pueden averiar la unidad de CD.

- No inserte ningún Shape-CD (CD contorneado o con formas).
- No introduzca ningún CD de 8 cm.
- No pegue adhesivos a los CD, ya que se podrían soltar durante el funcionamiento.

Notas:

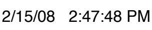
- Escriba en los CD sólo con rotuladores especiales, ya que no contienen substancias corrosivas. Los rotuladores permanentes pueden dañar los CD.
- Para un funcionamiento adecuado, utilice exclusivamente los CD con el logo Compact-Disc. Los CD con protección contra copia pueden provocar dificultades durante la reproducción. Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de los CD con protección anticopia.
- Además de los CD de audio, este equipo también es capaz de reproducir los CD con archivos de música MP3/WMA. Para más detalles, consulte el capítulo "Modo MP3/WMA".

Iniciar el modo de CD

Si la unidad de CD está vacía,

- ☛ pulse la tecla ⏏ (1).







La unidad de mando se abre.

☛ Inserte el CD en la unidad con la cara impresa mirando hacia arriba y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

☛ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.

El disco comienza a sonar.

Nota:
Si el encendido del vehículo estaba apagado antes de introducir el CD, deberá conectar primero el equipo con la tecla On/Off (6) para que se inicie la reproducción.



Con un disco ya colocado en la unidad de CD,

☛ pulse la tecla **SRC** (4) hasta que en la pantalla aparezca el símbolo de CD.

La reproducción empieza por el título que sonó por última vez.

Seleccionar títulos

☛ Pulse la tecla **>** (15) o **<** (16) para seleccionar el título siguiente o el anterior.

Si pulsa una vez la tecla **<** (16), se vuelve a iniciar la reproducción del título actual.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás:

☛ mantenga pulsada la tecla **>** (15) o **<** (16) hasta que la búsqueda rápida empiece hacia delante o hacia atrás.

Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

Para reproducir todos los títulos de un CD en orden aleatorio,

☛ pulse la tecla **4 MIX** (13).

En la pantalla se visualiza "MIX".

Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

☛ Pulse de nuevo la tecla **4 MIX** (13).

El símbolo MIX se apaga.

La reproducción continúa de forma normal.

Explorar los títulos (SCAN)

Es posible reproducir brevemente (explorar) todos los títulos del CD.

☛ Pulse la tecla **2 SCN** (13).

En la pantalla se visualiza "SCN".

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título.

Finalizar la función SCAN

Para finalizar el proceso de exploración,

☛ pulse la tecla **2 SCN** (13).

El símbolo SCN se apaga.

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Ajustar el tiempo de exploración para SCAN

El tiempo de exploración de la función SCAN se ajusta en el menú.

☛ Pulse la tecla **MENU** (3).

☛ Pulse la tecla **⊻** o **⊼** (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación

ESPAÑOL



☛ Pulse la tecla > ⑮ o < ⑯ para seleccionar 5, 10 ó 20 segundos.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **MENU** ③ o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Repetir títulos (REPEAT)

Si desea repetir un título,

☛ pulse la tecla **3 RPT** ⑬.

En la pantalla se visualiza "RPT".

El título se repetirá hasta finalizar la función Repeat.

Finalizar la función Repeat

Si desea finalizar la función Repeat,

☛ pulse de nuevo la tecla **3 RPT** ⑬.

El símbolo RPT se apaga.

La reproducción continúa de forma normal.

Interrumpir la reproducción (PAUSE)

Para interrumpir la reproducción,

☛ pulse la tecla **1 II▶** ⑬.

En la pantalla se visualiza "PAUSE".

Anular la pausa

Para reanudar la reproducción,

☛ pulse la tecla **1 II▶** ⑬ durante la pausa.

La reproducción continua.

Cambiar de indicación

Nota:

La indicación sólo se puede cambiar, si la visualización del reloj está activada en el menú ("CLOCK ON").

Para mostrar el título del CD,

☛ pulse la tecla **DIS** ⑧.

La indicación cambia durante aprox. 5 segundos.

Extraer el CD

☛ Pulse la tecla ◺ ①.

La unidad de mando se abate hacia abajo.

☛ Pulse la tecla ⏏ ⑲ situada junto a la ranura del CD.

El CD es expulsado.

☛ Extraiga el CD y cierre la unidad de mando.

Notas:

- El equipo vuelve a introducir automáticamente el CD expulsado si no se retira en un plazo de 10 segundos.
- Los CD también se pueden expulsar cuando el equipo está desconectado o cuando hay otra fuente de sonido activada.





Modo MP3/WMA

Con esta autorradio Vd. también puede reproducir CD-Rs y CD-RWs con archivos musicales en formato MP3. Asimismo sirve para los archivos WMA. En este capítulo sólo se trata la reproducción de los archivos MP3, ya que el funcionamiento de los archivos MP3 y WMA es idéntico.

Nota:

Los archivos WMA con "Digital Rights Management" (DRM) procedentes de tiendas de música online no se pueden reproducir con este equipo.

Creación de CD con archivos MP3/WMA

Si la combinación de grabadora, software para grabar CDs y CD virgen no es la apropiada, pueden presentarse problemas a la hora de reproducir los CDs. Si se presenta algún problema con los CD grabados en casa, le recomendamos cambiar a CD vírgenes de otro fabricante o de otro color.



El formato del CD tiene que ser ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o bien Joliet. Con todos los demás formatos no hay ninguna garantía de que los CD se reproduzcan correctamente.

Notas:

Para disfrutar de una reproducción sin perturbaciones,

- no intente asignar la extensión ".MP3" a archivos de otro formato para reproducirlos en el equipo. El equipo ignorará los archivos no válidos durante la reproducción.
- No utilice CD "mixtos" que contengan archivos y títulos de un formato diferente a MP3 (en el modo MP3, el equipo sólo lee archivos MP3).
- No utilice CD en modo mixto que contengan títulos de audio CD y títulos MP3. Si intenta reproducir un CD en modo mixto, el equipo sólo leerá los títulos de audio CD.

Etiquetas ID3 de MP3

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el nombre del título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de la versión 1 y de la 2 en la pantalla.

ESPAÑOL

Iniciar el modo MP3

El modo MP3 se inicia igual que el modo de CD normal. Si desea más información, consulte el apartado "Iniciar el modo de CD" en el capítulo "Modo de CD".

Nota:

Si en la unidad hay un CD MP3 o WMA, en la pantalla aparece la indicación "MP3" durante el modo MP3.

Cambiar de indicación

Para poder realizar los siguientes ajustes, debe haber un CD de MP3 en el equipo.

Notas:

- La indicación de la hora sólo se puede mostrar, si la visualización del reloj está activada en el menú ("CLOCK ON").
- Si hay más de 9 caracteres, la pantalla muestra un texto en movimiento.

Existe la posibilidad de visualizar en pantalla diversos datos sobre el título seleccionado.

- Hora
- Título
- Intérprete
- Género
- Nombre del archivo

Para pasar de un tipo de indicación al otro,

☛ pulse la tecla **DIS** (8) hasta que en la pantalla aparezca la indicación que desee.

La indicación cambia durante aprox. 5 segundos.



Seleccionar un directorio

Para cambiar a otro directorio de nivel superior o inferior,

☛ pulse una o varias veces la tecla ⊻ o ⊼ (2).

Seleccionar títulos/archivos

Para cambiar a otro título o archivo anterior o siguiente del directorio seleccionado,

☛ pulse la tecla > (15) o < (16) una o varias veces.

Si pulsa una vez la tecla < (16), se vuelve a iniciar la reproducción del título actual.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

☛ mantenga pulsada la tecla > (15) o < (16) hasta que la búsqueda rápida empiece hacia delante o hacia atrás.

Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

Para reproducir todos los títulos de un CD en orden aleatorio,

☛ pulse la tecla **4 MIX** (13).

En la pantalla se visualiza "MIX".

Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

☛ Pulse de nuevo la tecla **4 MIX** (13).

El símbolo MIX se apaga.

La reproducción continúa de forma normal.

Explorar los títulos (SCAN)

Es posible reproducir brevemente (explorar) todos los títulos del CD.

☛ Pulse la tecla **2 SCN** (13).

En la pantalla se visualiza "SCN".

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título.

Finalizar la función SCAN

Para finalizar el proceso de exploración,

☛ pulse la tecla **2 SCN** (13).

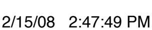
El símbolo SCN se apaga.

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Ajustar el tiempo de exploración para SCAN

El tiempo de exploración de la función SCAN se ajusta en el menú.

☛ Pulse la tecla **MENU** (3).





- ☛ Pulse la tecla ⊻ o ⊼ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SCAN".
- ☛ Pulse la tecla > (15) o < (16) para seleccionar 5, 10 ó 20 segundos.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- ☛ pulse la tecla **MENU** (3) o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Repetir títulos (REPEAT)

Para repetir un título,

- ☛ pulse brevemente la tecla **3 RPT** (13).

En la pantalla se visualiza "RPT".

El título se repetirá hasta finalizar la función Repeat.

Para repetir un directorio,



- ☛ mantenga pulsada la tecla **3 RPT** (13) durante más de 2 segundos.

En la pantalla parpadea la indicación "RPT".

El directorio se repetirá hasta que finalice la función Repeat.

Finalizar la función Repeat

Si desea finalizar la función Repeat,

- ☛ pulse de nuevo la tecla **3 RPT** (13).

El símbolo RPT se apaga.

La reproducción continúa de forma normal.

Interrumpir la reproducción (PAUSE)

- ☛ Pulse la tecla **1 ⏯** (13).

En la pantalla se visualiza "PAUSE".

Anular la pausa

- ☛ Pulse la tecla **1 ⏯** (13) durante la pausa.

La reproducción continua.

ESPAÑOL



Ajustes

Cambiar el brillo de la pantalla (modo diurno/nocturno)

Para pasar del brillo claro (modo diurno) al oscuro (modo nocturno),

☛ mantenga pulsada la tecla **DIS** ⑧ durante más de 2 segundos.

Ajustes de menú

El equipo comprende otros ajustes en el menú:

Ajustar la hora

Para ajustar la hora,

☛ pulse la tecla **MENU** ③.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ ② hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK ON" o "CLOCK OFF".

La hora y el modo de hora sólo se pueden ajustar si la opción de menú es "CLOCK ON".

☛ Pulse la tecla **MENU** ③.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ ② hasta que en la pantalla aparezca la hora.

☛ Pulse la tecla > ⑮ o < ⑯ para modificar el valor.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ ② para cambiar entre horas y minutos.

Nota:
Si la opción de menú es "CLOCK ON", el equipo muestra la hora en todas las fuentes seleccionadas.



Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **MENU** ③ o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Seleccionar el formato de 12/24 h

☛ Pulse la tecla **MENU** ③.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ ② hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HOUR 24" o "HOUR 12".

☛ Pulse la tecla > ⑮ o < ⑯ para cambiar de modo.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **MENU** ③ o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Cargar ajustes estándar

Nota:
Los ajustes de usuario (audio, memoria de emisora) se sobrescriben cuando se cargan los ajustes estándar.

Para cargar los ajustes estándar,

☛ pulse la tecla **MENU** ③.

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ ② hasta que en la pantalla aparezca la indicación "DEF OFF".

☛ Pulse la tecla > ⑮ o < ⑯ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "DEF LOAD" (default load o carga predeterminada).

☛ Pulse la tecla **MENU** ③ en los 5 segundos siguientes (función Timeout) para cargar los ajustes estándar.



Activar y desactivar la entrada AUX

La entrada AUX se activa y desactiva en el menú.

☛ Pulse la tecla **MENU** (3).

☛ Pulse la tecla ⊼ o ⊻ (2) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "AUX ON" o "AUX OFF".

☛ Pulse la tecla > (15) o < (16) para activar o desactivar la entrada AUX.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ pulse la tecla **MENU** (3) o espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Nota

Si la entrada AUX está desactivada en el menú no es posible seleccionar la entrada AUX como fuente.



Sonido

Los ajustes de la distribución del sonido (balance y fader) , X-BASS, graves, agudos y DSP (Digital Sound Processor) se efectúan globalmente para todas las fuentes de sonido.

Ajustar los graves (Bass)

El nivel de graves se puede ajustar entre los valores -10 y +10.

Ajustar el nivel

☛ Pulse la tecla **AUD** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BAS".

☛ Gire el regulador del volumen (5) para ajustar el nivel entre -10 y +10.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Nota:

Si se ha seleccionado uno de los ajustes predeterminados del ecualizador (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT) se sobrescribe la subida manual del nivel de graves y del nivel de agudos. Cuando se vuelvan a subir manualmente, el ecualizador se desconectará. Lea al respecto las indicaciones del apartado "Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets)".

ESPAÑOL



Ajustar los agudos (Treble)

El nivel de agudos se puede ajustar entre los valores -10 y +10.

Ajustar el nivel

- Pulse la tecla **AUD** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TRB".
- Gire el regulador del volumen (5) para ajustar el nivel entre -10 y +10.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

> **Nota:**
> Si se ha seleccionado uno de los ajustes predeterminados del ecualizador (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT) se sobrescribe la subida manual del nivel de graves y del nivel de agudos. Cuando se vuelvan a subir manualmente, el ecualizador se desconectará. Lea al respecto las indicaciones del apartado "Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets)".



Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (Balance)

Para regular la distribución del volumen a izquierda/derecha (Balance),

- pulse la tecla **AUD** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BAL".
- Gire el regulador del volumen (5) para ajustar la distribución entre 10L y 10R.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (Fader)

Para ajustar la distribución del volumen delante/detrás (Fader),

- pulse la tecla **AUD** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "FAD".
- Gire el regulador del volumen (5) para ajustar la distribución entre 10F y 10R.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- espere 5 segundos.

Los ajustes quedan memorizados.

X-BASS

Con la función X-Bass puede realzar los graves a un volumen reducido.

El ajuste X-Bass seleccionado tendrá efecto en todas las fuentes de sonido (radio, CD, MP3 o AUX).

Activar y desactivar X-BASS

- Pulse la tecla **X-BASS** (12) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "LOUD ON" o "LOUD OFF".

Los ajustes quedan memorizados.

En la pantalla se muestra "X-BASS" si la función está activada.



Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets)

Este equipo dispone de un ecualizador en el que ya están programados los ajuste de "FLAT" (lineal) y los ajustes musicales "CLASSICS", "POP M" y "ROCK M".

Para seleccionar uno de estos ajustes del ecualizador,

☛ pulse la tecla **AUD** ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "FLAT", "CLASSICS", "POP M", "ROCK M" o "DSP OFF".

☛ Gire el regulador del volumen ⑤ para seleccionar uno de los ajustes o bien seleccione "DSP OFF" para desconectar el ecualizador.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

☛ espere 5 segundos.



Los ajustes quedan memorizados.

El ajuste en cuestión aparece en pantalla.

Nota:

Sin un ajuste predeterminado del ecualizador es posible ajustar los graves y los agudos con un valor de -10 a +10.
Si modifica los agudos y/o los graves mientras tiene seleccionado un ajuste predeterminado del ecualizador (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), el ecualizador se desconecta automáticamente (DSP OFF).

Fuentes de sonido externas

Las fuentes de sonido externas, como los reproductores de CD portátiles, los reproductores de MiniDisc o los reproductores de MP3, se pueden conectar al equipo mediante la entrada AUX.

Notas:

- Para poder conectar una fuente de sonido externa mediante la entrada AUX se hace necessario un cable P2 estéreo.
- Con la tecla **SRC** ④ puede seleccionarse la entrada AUX. En la pantalla se visualiza "AUX".







Restablecimiento del equipo (Reset)

Para restablecer el equipo a su estado original,

☛ pulse la tecla Reset (18) con un objeto puntiagudo.

El equipo se reinicia.

El estado original queda restablecido.







Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida:	4 x 22 vatios sinus-oidal según DIN 45324 a 14,4 V con 4 ohmios
	4 x 40 vatios de potencia máxima

Sintonizador

Bandas de ondas:

FM:	87,5 - 107,9 MHz
AM:	530 - 1.710 kHz
Respuesta FM:	35 - 15.000 Hz

CD

Respuesta: 20 - 20 000 Hz

Preamp Out

2 canales: 2 V

Sensibilidad de la entrada AUX

AUX-IN: 150 mV/10 kΩ

Peso

aprox. 1,6 kg

Sujeto a modificaciones

ESPAÑOL





Instruções de montagem

Instruçõesdesegurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm^2.
- **Não ligar os plugues existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!** Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

  Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.





No caso de montagem de um amplificador, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar os plugues às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).





Instrucciones de instalación

Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm^2.
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
  Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

  Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.



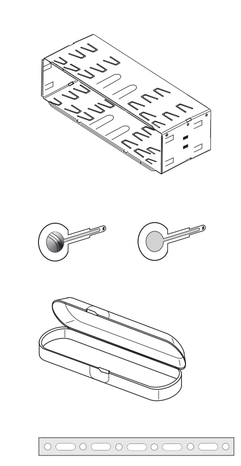
En caso de montar un amplificador, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

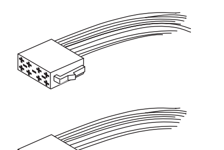


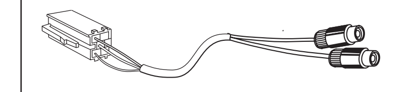
Elementos de fixação fornecidos
Ferretería de montaje suministrada







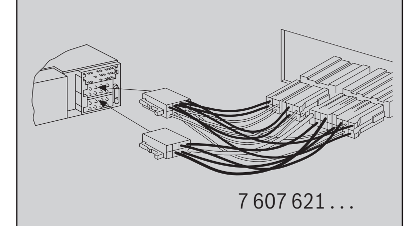




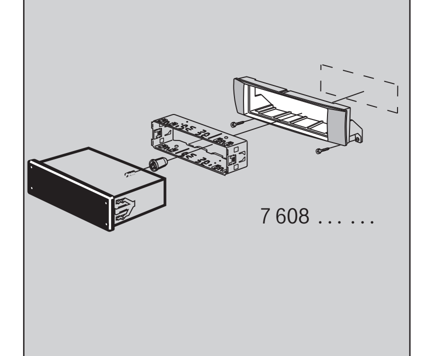


Disponíveis como acessórios opcionais

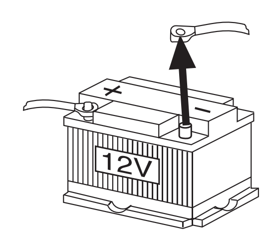
De venta como accesorios especiales



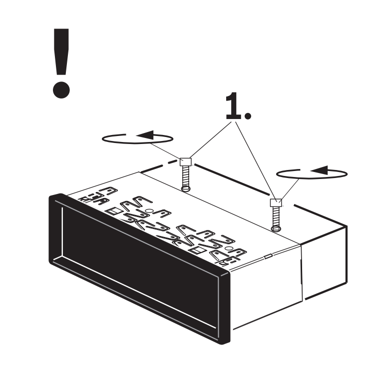
Kits de montagem
Juegos de montaje



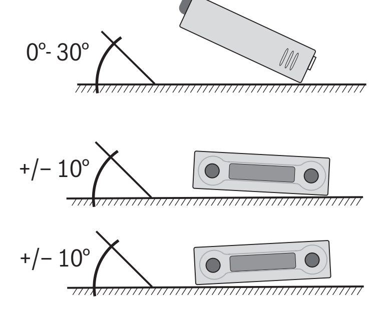
1.



2.



3.

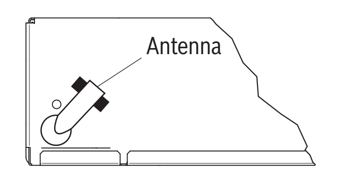


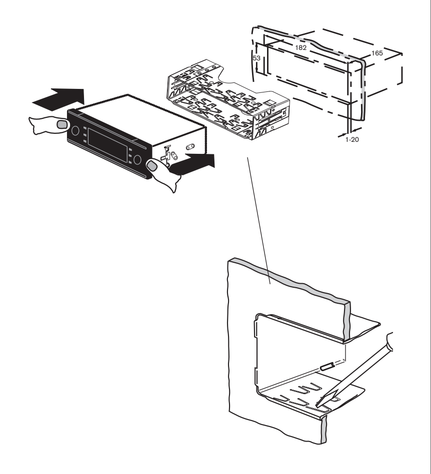
PORTUGUÊS

ESPAÑOL

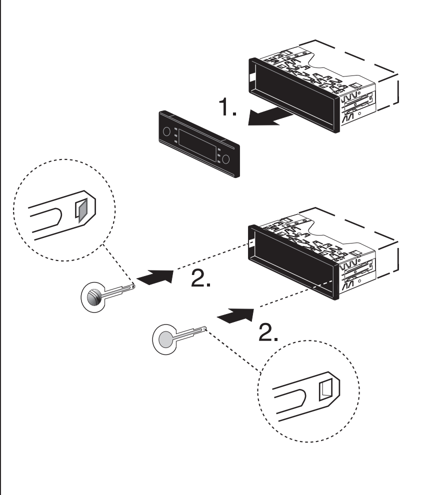


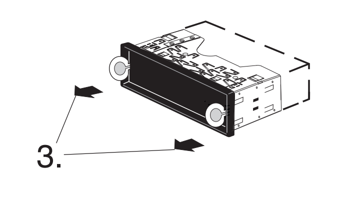
4.



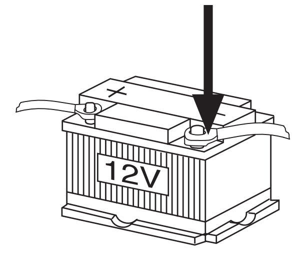


5. Desmontagem / Desmontaje /



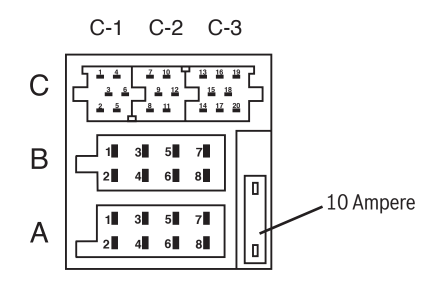


6.





7.

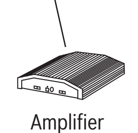


PORTUGUÊS

ESPAÑOL

A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR–
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF–
5	NC	5	Speaker out LF+
6	NC	6	Speaker out LF–
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR–

C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	NC	13	NC
2	Line Out RR	8	NC	14	NC
3	Line Out / Ground	9	NC	15	NC
4	NC	10	+12V ON/OFF Amplifier*	16	NC
5	NC	11	NC	17	NC
6	NC	12	RC - GND	18	NC
				19	NC
				20	NC

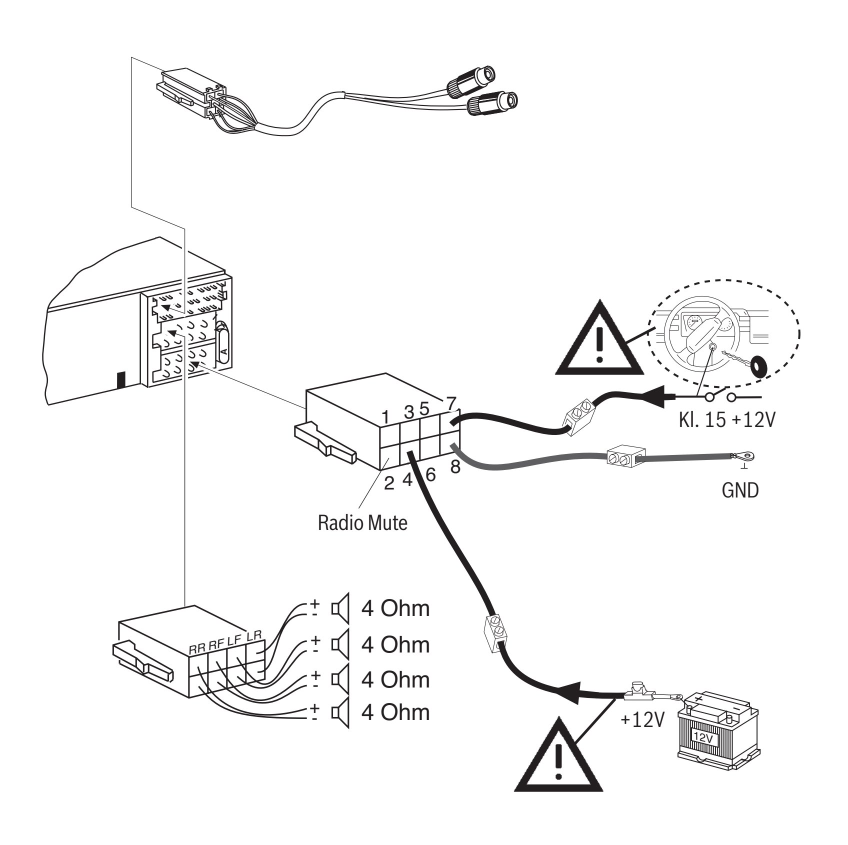


Amplifier

*Maximum current: 300mA



9.



Sob reserva de alterações!
Modificaciones reservadas!




SAC
Serviço de Atendimento
ao Consumidor Bosch
Grande São Paulo
(11) 2126 1950
Demais localidades
0800 70 45446
www.bosch.com.br/contato




www.blaupunkt.com.br


PRODUZIDO NO
PÓLO INDUSTRIAL
DE MANAUS
CONHEÇA A AMAZÔNIA

F.000.BP0.115